

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 81 (2012)  
**Heft:** 2: Letteratura, Lingua, Architettura

**Artikel:** Sette componimenti in dialetto e in lingua  
**Autor:** Parolini, Alfredo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-390860>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ALFREDO PAROLINI

## Sette componimenti in dialetto e in lingua

**5 febbraio 2011**

L'attrazione è maestosa, che  
lambisce dall'animo la purezza,  
fondendo cuore e mente.

Nel ricorrente ritmare  
limpida, sinuosa, puntuta  
sembra respirare.  
Bianca, candida, argentea  
Ferrigna, perlacea.

Iridata

O misteriosa, avviluppata  
da strascicanti, nembi, lenti  
ovattati, avvinti.

Somiglia assopita

Granitica, immobile.  
Sotto neri lampi, saettanti nubi  
che simulano figure, feroci, strane.  
Sgomentano, l'intimo intimoriscono.  
Imponente, non si muove.

Dentro le mura il pianto.  
Avvertito sul coinvolto volto  
del paese tutto, stretto, devoto.  
Congiunto, intero.  
Sommesso.

Alpa 20.02.11

### Èl fulà

Dedré a una vedrina.  
I la metú a taséi  
Tu capis chèl schupeta  
dala séschen che gola in gir  
un spirit giald e ross  
che bala su e giu.  
Virìden, él par chèl dis  
Virìden, chen pos più.

Quand, vert amò l'era  
e, se cuntéva su la stòrien  
setéi, tucc in sèma  
cun chèl zichinin de téma  
denanz, e leren bèlen.  
Él la sentiven, pareva.  
Tiréden dent, al cald  
al cald un mumentin  
scaldàden, begn, prima  
da fàlen na, su in alt,  
su, fin al'urégen del Signor.  
De ca adess, ghe va più fora gnent.  
Le pecàt, e sel sent.

Alpa genar 2010

## Un tòcch de légn

A guardàl iscì, dumà  
un tòcch de légn.  
Sa pruvòu a métig  
dént el sugrét, per fa fisul.  
Le sctacc giròu e pirlòu  
in tùten la manéiren  
Ma un tòcch de légn le resctòu.

## Natál

Cóma semper le scià.  
Chi prima chi dòpu le in ca  
miga tucc il rivesctiss  
quaidùn perché ié senza radis  
alter, véa i ghé na miga.  
Tanti, tròp, i fa fadiga.

Un la lasòu tròp cór  
cór dré ha chi ch'èn fa pissé  
pissé da mét in mostra  
mostra de tinten prufùm barachìt  
barachìt inùtil, gnànca d'un dì.  
Dì de Natàl, Natàl senza chér.

## San Niculà

Le diventòu un giupìn  
Tacù su dapartùt, èl fa pena  
èl fa impresión, es sa miga.  
Ilò, fiss, né inànz né indré  
es capiss miga, èl te èl fièt.  
Un disperòu, né el va su né el vegn giù  
Ilò al frécc, al'ùmit, daparlùi.  
Èl par metù in casctìgh.

Alpa 12.09

## La radio

Una bèla invenzion,  
più nessun le daparlui.  
Una volta l'era la nòsa,  
se viveva cun lei,  
tu la sentiva, e le isctess  
si parlava da Ciass,  
magari d'Airé, Lucarn.  
E pareva da cugnosi.  
Se l'era una partida,  
chèl che succedéva,  
cun poch fronzul i la cuntèva.  
Poch, giusta pér dach culór.  
L'era miga chèl giughetè,  
cun paròlen miga dicen,  
tra de ló, coma fancìt.  
Fancìt che se sgúgna.  
L'era chèl tagliàn meschou  
dialèt taglianizòu.  
Tucc un capiva, e  
a sentì un stava.  
Canzon de ca, nòsa.  
Ades se capis miga  
i par più bon da parlà.  
Sicur d'aveg in boca èl patuà  
chèl giusct, che te alza  
isci tant in alt che tu vet più.  
I vet più cui che sceta a sentì.  
E si sceta, a sentì.

Alpa 12.09

## Pace bianca

Nevica e non poco.

A momenti ritorno bambino  
è piacevole sobrio, d'incanto.

Anche i più ostili sono ricevuti in pompa magna  
e perfino radio e televisione col loro scialbo canto posso ascoltare.

Poi corre il pensiero sul cammino del vissuto

La neve, un sordo canto che ti scalda, avvolge il cuore e...

Poi di prepotenza ti strappa dal sogno.

Nasconde gentile all'occhio

le brutture lasciate dall'uomo sul passo della vita.

la fame che attanaglia le viscere, annulla i pensieri

La bottiglia che annebbia, acceca la miseria costretta

Le bocche ben nutriti piene di parole zuccherate  
che non arrivano più in là da dove sono nate.

La vergogna di noi umani in cuori egoisti.

Nevica e non poco.

A momenti ritorno bambino, innocente, felice, credente.

Ora la neve, non mi nasconde più niente.

Alpa 3.12.05

PAOLO GIR

## Tasselli

Tramontato il discorso,  
l'ultimo,  
rimangono cubetti rosa,  
uno spillo, l'opale d'un anello  
e altro.

Tasselli da mettere dove?  
Indicami il vuoto, l'occhio spento  
d'un volto, la mano d'un amico  
scomparso ch'io possa  
chiudere l'immagine  
di cinquant'anni, bella ancora;  
mosaico d'altri tramonti  
purché un granello chiaro  
lo compia.

Riprenderemo allora un discorso  
Mai finito d'un domani occulto,  
di sereni bagliori  
al di là d'un tempo vicino e lontano.